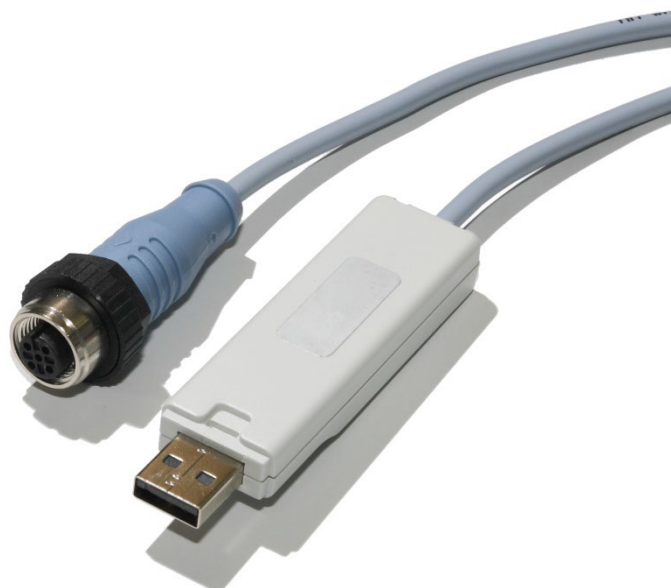




Adattatore USB FAFNIR

Istruzioni per l'installazione (it)



NON UTILIZZARE NELLA ZONA EX!

Art. n.	Versione	Edizione
350410	6	2026-04



Indice

1	Panoramica	1
2	Istruzioni di sicurezza.....	1
3	Descrizione della fornitura	2
4	Installazione.....	3
4.1	Installazione automatica dei driver di dispositivo di Windows.....	3
4.2	Installazione manuale dei driver di dispositivo di Windows	5
5	Utilizzo dell'Adattatore USB FAFNIR.....	6
6	Allegato	7
6.1	Dichiarazione CE di conformità.....	7

© Copyright:

Riproduzione e traduzione consentite soltanto su previa autorizzazione scritta da parte della FAFNIR GmbH. La FAFNIR GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ai prodotti senza preavviso.

1 Panoramica

L'Adattatore USB FAFNIR è un dispositivo per collegare le sonde FAFNIR a un PC/notebook Windows al fine di controllarle o configurarle.

Sono disponibili 4 diversi adattatori USB per le seguenti sonde FAFNIR:

- Adattatore USB FAFNIR per sonde VISY-Stick, codice articolo 900040
- Adattatore USB FAFNIR per sonde TORRIX 5.5, codice articolo 900223
- Adattatore USB FAFNIR per sonde TORRIX C ... / SC ..., codice articolo 900185
- Adattatore USB FAFNIR per sonde TORRIX RS485, codice articolo 900187

I driver del dispositivo per l'Adattatore USB FAFNIR vengono normalmente installati automaticamente da tutte le versioni di Windows a partire da Windows 7 quando l'adattatore viene collegato per la prima volta al PC/notebook.

Questa guida descrive come installare l'adattatore utilizzando il sistema operativo Windows 10/11.



In Windows 11, l'installazione del driver del dispositivo potrebbe richiedere diversi minuti. Una volta che Windows ha riconosciuto l'Adattatore USB FAFNIR come nuovo dispositivo, inizia l'installazione automatica del driver, che può essere seguita passo nella finestra di „Gestione dispositivi“ di Windows.



Nel caso in cui l'installazione automatica dei driver non vada a buon fine, troverai i driver di dispositivo Windows approvati dal produttore per Windows 10/11 sulla chiavetta USB in dotazione, per poterli installare manualmente.

2 Istruzioni di sicurezza

L'Adattatore USB FAFNIR è progettato per collegare le sonde FAFNIR a un PC/notebook Windows al fine di controllarle o configurarle.

L'Adattatore USB FAFNIR deve essere utilizzato esclusivamente per questo scopo. Il produttore declina ogni responsabilità per danni di qualsiasi tipo causati da un uso improprio.



L'Adattatore USB FAFNIR non deve essere utilizzato in atmosfere potenzialmente esplosive. L'installazione e l'utilizzo sono consentiti solo al di fuori della zona Ex.

3 Descrizione della fornitura

Valigetta per il trasporto con:



Adattatore USB FAFNIR
(specifico della sonda)
con cavo di collegamento
da 2 m
con spina M12

Chiavetta USB con il software
associato (ad es. VISY-X)

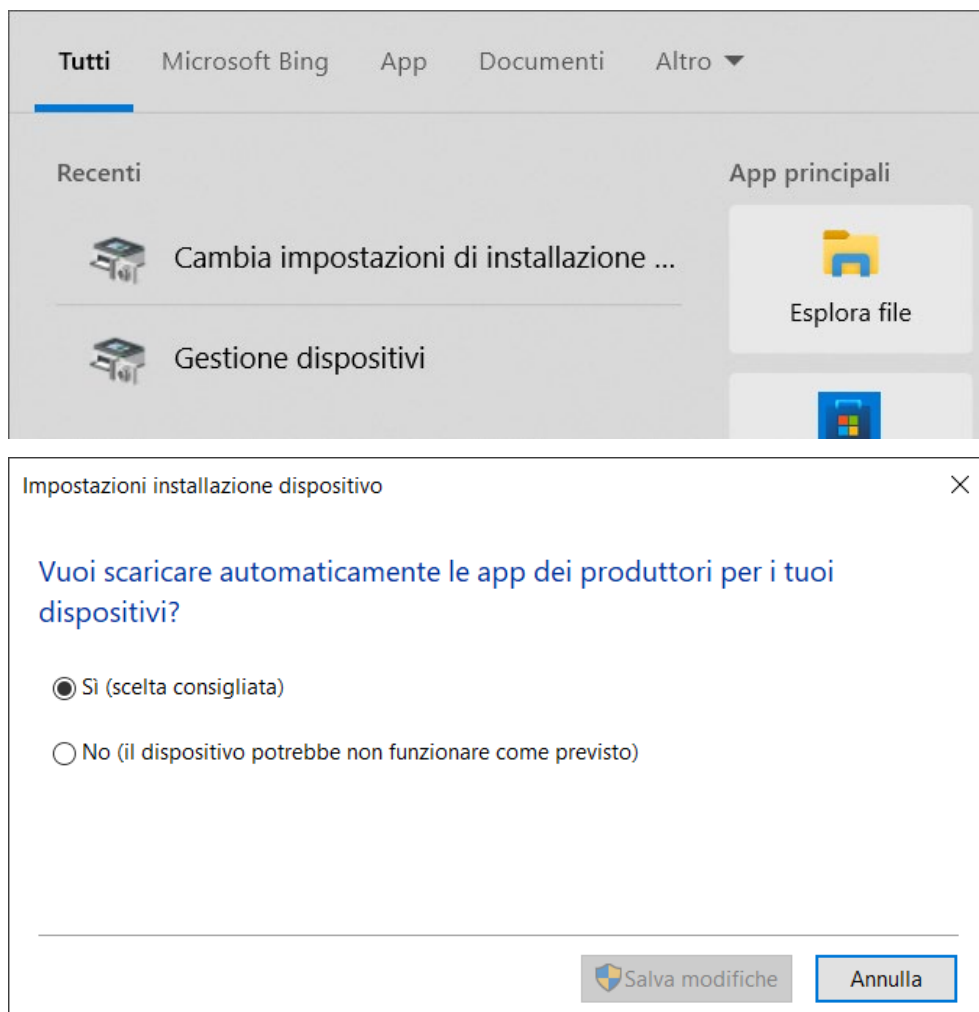
Cavo di prolunga USB
da 0,3 m

4 Installazione

4.1 Installazione automatica dei driver di dispositivo di Windows

- ➔ Il tuo PC/notebook Windows deve avere accesso a Internet.
- ➔ Aprire le impostazioni di sistema e selezionare "Cambia impostazioni di installazione del dispositivo".

L'installazione automatica dei driver di dispositivo deve essere abilitata con "Sì (scelta consigliata)". I messaggi visualizzati durante l'installazione dipendono dalla versione di Windows:



- ➔ Inserire l'Adattatore USB FAFNIR a una porta USB libera.

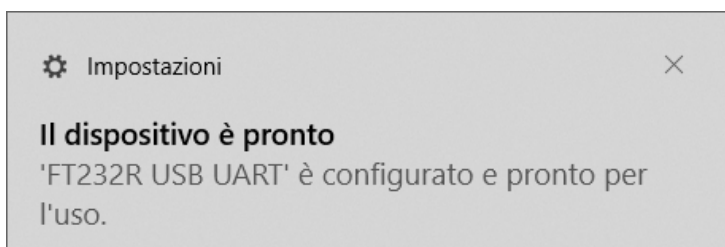
L'Adattatore USB FAFNIR con numero di serie 210 e superiori è progettato come dispositivo *plug-and-play*. Quando l'Adattatore USB FAFNIR viene collegato per la prima volta a un PC/notebook Windows, i driver necessari per il sistema operativo vengono installati automaticamente dopo poco tempo.

- ➔ Windows rileva automaticamente un nuovo dispositivo e cerca i driver necessari:

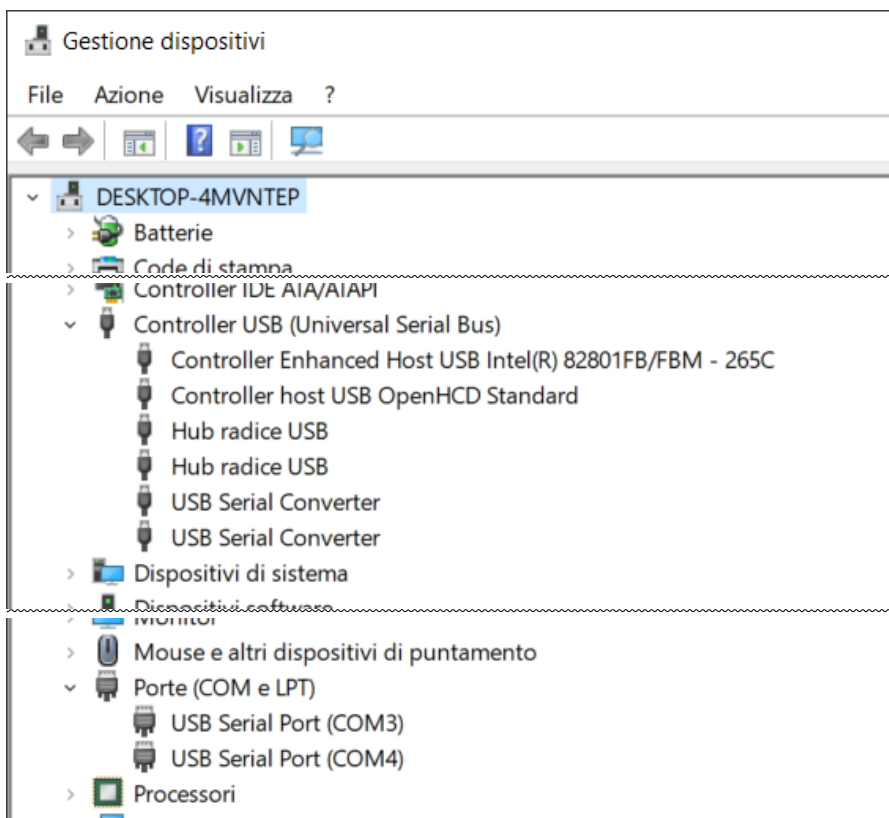


- ☞ *Windows 11 non visualizza alcun avviso durante l'installazione dei driver di dispositivo. L'installazione può essere verificata tramite „Gestione dispositivi” di Windows; consultare la sezione dell'installazione „Gestione dispositivi” ...*

- ➔ Infine, viene visualizzato il messaggio di conferma dell'avvenuta installazione:



- ➔ È possibile verificare l'installazione dei driver del dispositivo tramite il „Gestione dispositivi”. Apri il „Gestione dispositivi” e verifica se la porta seriale USB "COM 3" (o superiore) e il "USB Serial Converter" sono installati:



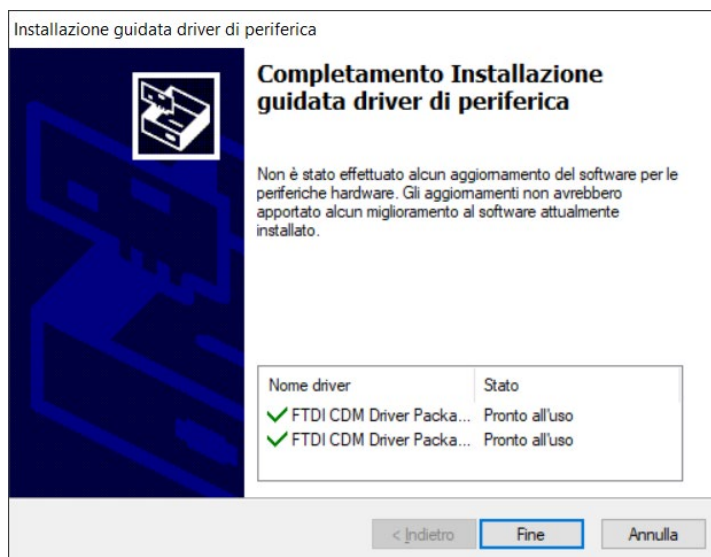
4.2 Installazione manuale dei driver di dispositivo di Windows

Qualora l'installazione automatica non andasse a buon fine in Windows 10/11, è possibile installare manualmente il driver di dispositivo Windows pubblicato dal produttore "Future Technology Devices International (FTDI)".

- ➔ Collega la chiavetta USB inclusa al tuo PC/notebook.
- ➔ Avviare l'installazione manuale del driver di dispositivo Windows utilizzando il file "CDM2123620_Setup.exe" e consentire l'installazione con "Sì":



- ➔ Conferma tutti i passaggi di installazione successivi fino a quando non viene visualizzato un messaggio di successo che indica l'avvenuta installazione:



5 Utilizzo dell'Adattatore USB FAFNIR

Dopo aver installato il driver del dispositivo, l'Adattatore USB FAFNIR può essere utilizzato per controllare o configurare le sonde FAFNIR.



L'Adattatore USB FAFNIR non deve essere utilizzato in atmosfere potenzialmente esplosive! Le sonde FAFNIR devono essere collegate all'Adattatore USB FAFNIR esclusivamente al di fuori della zona EX.



Prima di rimuovere le sonde FAFNIR, annotarne l'assegnazione, i luoghi di installazione e la posizione per una successiva reinstallazione identica.

A seconda del tipo di adattatore, sulla chiavetta USB in dotazione sono disponibili le seguenti applicazioni per il controllo o la configurazione delle sonde FAFNIR:

- (1) Chiavetta USB per Adattatore USB FAFNIR (VISY):
 - Software VISY-Check
 - Software VISY-Density Configuration Tool
 - Driver di dispositivo per Windows 10/11

- (2) Chiavetta USB per Adattatore USB FAFNIR (TORRIX):
 - Software VISY-Check
 - Software TORRIX Configuration Tool
 - Driver di dispositivo per Windows 10/11



**EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration UE de Conformité**

**FAFNIR GmbH
Schnackenburgallee 149 c
22525 Hamburg
Deutschland / Germany / Allemagne**

erklärt als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declares as manufacturer under sole responsibility that the product
déclare sous sa seule responsabilité en qualité de fabricant que le produit

Kommunikationsadapter / Communication Adapter / Adaptateur de communication

USB-Adapter ...

den Vorschriften der europäischen Richtlinien
complies with the regulations of the European directives
est conforme aux réglementations des directives européennes suivantes

2011/65/EU	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten	RoHS
2011/65/EU	Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment	RoHS
2011/65/UE	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques	RoHS
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit	EMV
2014/30/EU	Electromagnetic compatibility	EMC
2014/30/UE	Compatibilité électromagnétique	CEM

durch die Anwendung folgender harmonisierter Normen entspricht
by applying the harmonised standards
par l'application des normes

**RoHS / RoHS / RoHS
EMV / EMC / CEM**

**EN 50581:2012
EN 61326-1:2013**

Das Produkt ist bestimmt als Elektro- und Elektronikgerät der RoHS-
The product is determined as electrical and electronic equipment of RoHS
Le produit est déterminés comme des équipements électriques et électroniques de RoHS

Kategorie / Category / Catégorie

**Überwachungs- und Kontrollinstrumenten in der Industrie /
Industrial Monitoring and Control Instruments /
Instruments de contrôle et de surveillance industriels**

Das Produkt entspricht den EMV-Anforderungen
The product complies with the EMC requirements
Le produit est conforme aux exigences CEM

**Störaussendung / Emission / Émission
Störfestigkeit / Immunity / D'immunité**

**Klasse A / Class A / Classe A
Grundlegende elektromagnetische Umgebung /
Basic electromagnetic environment /
Environnement électromagnétique ordinaire**

Hamburg, 23.11.2016

Ort, Datum / Place, Date / Lieu, Date

Geschäftsführer / Managing Director / Gérant: René Albrecht



FAFNIR GmbH
Schnackenburgallee 149 c
22525 Hamburg, Germania
Tel.: +49 / 40 / 39 82 07-0
E-mail: info@fafnir.com
Web: www.fafnir.com
